

# HAUTEVILLE-SPORTS

## INFOS



Christophe Bernard, Pierre Caloz, Pascal Favey  
Nathalie Borcard, Marc Chekroun, Camille Weber

SEPTEMBRE 1996

## Adresses officielles

### Hauteville-Sports

Jean-Claude Favey  
Chemin de la Distillerie 12  
1233 Bernex  
Tél : 327 48 61 bureau

### Local

CO Gradelle  
Pré-du-Couvent  
1224 Chêne-Bourg  
Tél : 349 75 02

### Rédaction

Nathalie Borcard  
Tél : 327 48 59 bureau

### CCP

Hauteville-Sports  
CCP 12-9917-8

## Adresses des membres du comité

### Président

Jean-Claude Favey  
327 48 61 bureau

### 1er Vice-président

**Responsable sections**  
Maurice Cand  
731.14.41 privé

### 2ème Vice-président

**Responsable administratif**  
Serge Cornut  
327 59 60 bureau

### Trésorier

Bernard Trentaz  
319 21 21 bureau

### Secrétaire

Nathalie Wasem  
327 58 29 bureau

### Membre du bureau

Marc Müller  
344 51 33 privé

## Responsables des sections

### Badminton

Georges Barthoulot  
346 31 31 bureau

### Basketball

André Ollier  
757 29 55 bureau

### Body-building

Dominique Roy  
793 76 06 privé (après 19h)

### Bowling

Philippe Pasche  
319 26 61 privé (le soir)

### Cyclisme

Claude R. Bessire  
Mercredi soir (20h-21h)  
348 29 28 privé

### Football

Jean-Marc Praschinger  
757 48 20 bureau

### Gymnastique

Delphine Garcia  
372 40 92 bureau

### Pétanque

Roger Juon  
327 42 54 bureau

### Planche à voile

Patrick Carruzzo  
319 22 25 bureau

### Tennis de table

Jean-Marc Besson  
757 43 24 privé

### Tennis

Evelyne Prando-Pache  
756.00.11 privé

# E dito

Vous allez certainement être très surpris de recevoir à la place de notre magazine habituel ce "*Hauteville-Sports-Infos*" concocté par votre comité et ses responsables de sections. Pourquoi ce changement ?

Depuis 2 ans environ, les problèmes de parutions se sont multipliés, notamment avec l'imprimeur chargé de nous fournir notre journal dans les délais impartis, et de ce fait, nous avons dû renoncer à ses services.

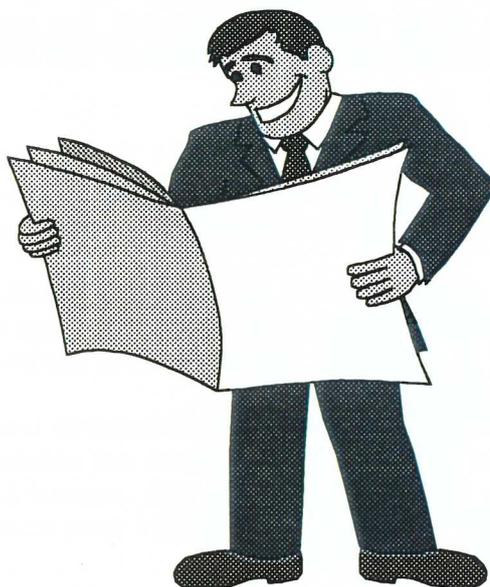
Nous avons, à la fin de l'année 1995, signé un protocole d'accord avec la maison OFA, chargée de la publicité et qui a mandaté un autre imprimeur.

En février, nous avons dû nous rendre à l'évidence que le contrat passé avec OFA n'était pas respecté, notamment en ce qui concerne les délais et la production de la publicité, et nous avons été dans l'obligation de résilier le contrat avec effet immédiat.

Dès lors, nous avons pensé qu'il serait plus judicieux de "fabriquer" nous-mêmes un petit bisannuel, tout simple, moins coûteux, sous cette forme "*Hauteville-Sports-Infos*" qui, je l'espère, vous conviendra.

Si vous désirez insérer un article ou passer un message, n'hésitez pas, téléphonez à Nathalie Borcard (327 48 59) qui a accepté de s'occuper de la rédaction de ce journal d'information et je l'en remercie.

J.-C. Favey



# Asemblée générale

L'assemblée générale de notre association a eu lieu le lundi 18 mars 1996, au restaurant de la Terrasse, à Châtelaine.

Comme chaque année, très peu de monde, néanmoins la réunion s'est déroulée dans une bonne ambiance et a confirmé la bonne marche de nos sections dont vous trouverez des extraits de leurs rapports dans les pages suivantes.

Dans le courant de l'année 1995, nous avons pris possession de notre nouveau local, situé au Cycle d'orientation de la Gradelle. Nous remercions chaleureusement Messieurs Marc Müller et Maurice Cand pour leur dévouement quant à l'aménagement de ce local.

Lors du tournoi des World Corporates Games, diverses sections se sont distinguées par leurs excellents résultats.

Le tournoi Inter-Etat, disputé dans le Jura, a permis à nos représentants de terminer à un honorable 3<sup>ème</sup> rang.

Le déplacement à Aubagne qui était prévu à la fin du mois de mai 1996 aura sans doute lieu à la fin du mois de septembre.

En ce qui concerne le magazine, année catastrophique, (lire l'édito).

Pour la trésorerie, elle se présente avec un léger déficit.

Tous les rapports présentés ont été approuvés à l'unanimité !

Nous avons reçu la démission de Madame Sandra Arnold, Vice-secrétaire, et nous la remercions pour son travail et sa gentillesse. N'ayant pas reçu d'autres démissions et aucune candidature pour le comité, celui-ci est réélu pour une année.

J.-C. Favey



# Gymnastique

## EXTRAITS DU RAPPORT ANNUEL DE LA SECTION GYMNASTIQUE

Durant l'année 1995, la section de gymnastique a continué de progresser au point de vue de la participation. En effet, c'est avec 75 % de l'effectif total, qui est de 150 personnes, que les différentes séances ont été suivies avec une assez grande régularité.

Un événement, qui a son importance, aura marqué cette année 1995. Cela fait 20 ans que Mme Marcelle Visinand anime la séance du lundi soir, et, pour fêter ses fidèles et loyaux services, nous avons organisé un souper, ainsi qu'une animation musicale.

En conclusion, l'année 1995 aura été très positive pour la section, ceci toujours grâce aux monitrices qui savent varier les exercices, mais aussi, et surtout, grâce à tous les membres qui viennent régulièrement chaque semaine, ce qui leur permet de mieux se connaître et de faire aussi d'autres activités, par exemple de la course à pied, des barbecues ....

Delphine Garcia

# Planche à voile

## EXTRAITS DU RAPPORT ANNUEL DE LA SECTION PLANCHE A VOILE

La section planche à voile du Hauteville-Sports reste orientée vers la détente des membres sympathiques qui ont du plaisir à se retrouver et à partager une passion commune.

L'année 1995 s'est stabilisée au niveau du nombre de ses membres, actuellement on en compte 23. Bien que ce sport soit passé de mode, il reste un noyau dur de passionnés qui prend du plaisir à naviguer par tous les temps.

La conjoncture actuelle est défavorable au niveau des finances individuelles et touche dans les ménages, principalement les loisirs. C'est pourquoi, le Hauteville-sports s'efforce de maintenir des cotisations basses, afin que tout un chacun puisse quand même accéder à son sport favori. Bons vents pour 1996.

Patrick Carruzzo

# Basket

## EXTRAITS DU RAPPORT ANNUEL DE LA SECTION BASKET

La section basket-ball vit une période charnière. En effet, un certain nombre d'anciens, qui ont longtemps formé la base de l'équipe, se sont retirés pour divers motifs. De ce fait, notre formation actuelle est fortement rajeunie, ce qui signifie, bien évidemment, qu'elle manque d'expérience.

Le printemps 1995 a donc vu une équipe de jeunes un peu orphelins; le jeu s'est détérioré, ainsi que l'ambiance. Ceci a amené le soussigné à prendre les choses en main en mettant chacun devant ses responsabilités de joueur du Hauteville-Sports.

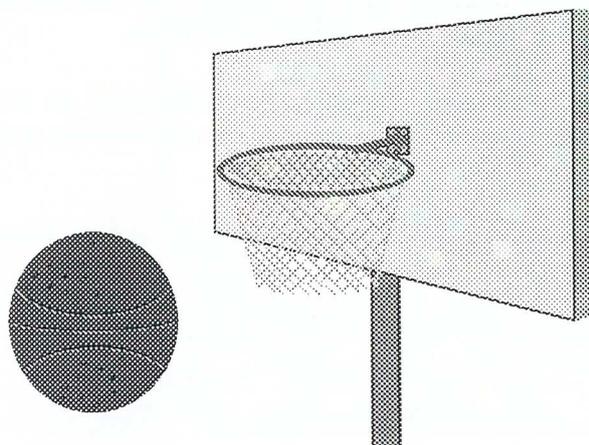
L'équipe a terminé son championnat de 4ème ligue, tant bien que mal, au milieu du classement avec six victoires et huit défaites.

Une nouvelle compétition a commencé en octobre 1995, toujours dans la même catégorie.

L'un de nos membres a accepté de reprendre l'équipe en dirigeant l'entraînement et le coaching lors des matches, ce qui a amené un très bon résultat puisque nous sommes qualifiés pour le tour de promotion en 3ème ligue. L'ambiance est redevenue sereine et c'est tant mieux.

Mon souci, en tant que responsable, est de maintenir cet état d'esprit propre au Hauteville-Sports et d'être à la recherche d'autres joueurs pour assurer l'avenir, ce qui n'est pas facile lorsque le club n'est pas formateur et que le basket n'est pas un sport actuellement en vogue.

André Ollier



# Tennis de table

## EXTRAITS DU RAPPORT ANNUEL DE LA SECTION TENNIS DE TABLE

Le premier tour de la Coupe suisse a marqué la reprise des compétitions officielles pour nos joueurs. La défaite subie n'a nullement affecté le moral de nos licenciés qui se sont engagés avec enthousiasme dans le Championnat genevois par équipe. Les résultats enregistrés à ce jour sont conformes aux prévisions, à savoir :

### 1ère équipe (3ème ligue) :

Parcours difficile, mais grâce à un brillant 2ème tour, l'équipe est toujours en lice pour se maintenir dans cette catégorie de jeu.

### 2ème équipe (4ème ligue) :

Belle prestation de cette formation qui occupe la 4ème place méritée, dans un groupe très ouvert.

### 3ème équipe (4ème ligue) :

Dans un groupe de niveau très élevé, elle n'échappera pas à la relégation. Pourtant elle a sans cesse progressé et prépare, ainsi, au mieux la saison prochaine.

Certains de nos joueurs ont aussi participé à la Coupe genevoise par équipe et au Championnat genevois individuel "élite".

Les compétitions internes organisées durant la saison ont vu J.-J. Held remporter le Tournoi individuel et C. Braun le Challenge individuel (trophée récompensant le joueur ayant accumulé les meilleures performances durant les compétitions officielles).

Le Tournoi Liotard 1995 (par équipe de double) a vu une de nos équipes terminer au 2ème rang. L'édition 1996 n'a pas encore été planifiée.

Jean-Marc Besson

# Badminton

## EXTRAITS DU RAPPORT ANNUEL DE LA SECTION BADMINTON

Quelques chiffres pour débiter mon rapport 1996 qui, je pense, vous permettront de mieux cerner tout l'enthousiasme et la bonne santé que dégage la petite dernière. Après seulement vingt mois d'activité, la section badminton compte un effectif de 43 membres.

Avec l'état d'esprit qui anime une partie d'entre nous, nous avons pu engager deux équipes dans les différents championnats pour la présente saison, ce qui constitue le 40% de la section. L'autre partie de nos adhérents se contente, si j'ose dire, de pratiquer leur sport favori dans de bonnes conditions et en toute convivialité.

La saison 1994-1995 s'est terminée en apothéose. En effet, le 9 juin dernier, après une finale palpitante, le Hauteville Badminton décrochait le titre de Champion genevois par équipes non licenciées.

Septembre 1995, les World Corporate Games. Plusieurs disciplines au programme dont le badminton. Quatre de nos représentants s'y sont inscrits et ont connu des fortunes diverses, mais toujours agréables. A savoir, une médaille d'or en double mixte et deux autres médailles de bronze en simple dames et en simple messieurs.

Janvier 1996, Championnat genevois licenciés. Cent soixante prétendants pour treize titres en jeu ! C'est en catégorie D, la plus importante au niveau des participations, que six de nos licenciés se sont appliqués à défendre nos couleurs. Leurs ambitions ont eu raison de leur choix, puisque cinq d'entre eux se sont hissés en finale. Leur palmarès s'établit comme suit : un titre en double dames et un autre en simple messieurs, suivi d'une deuxième place en double mixte et d'une autre en double messieurs.

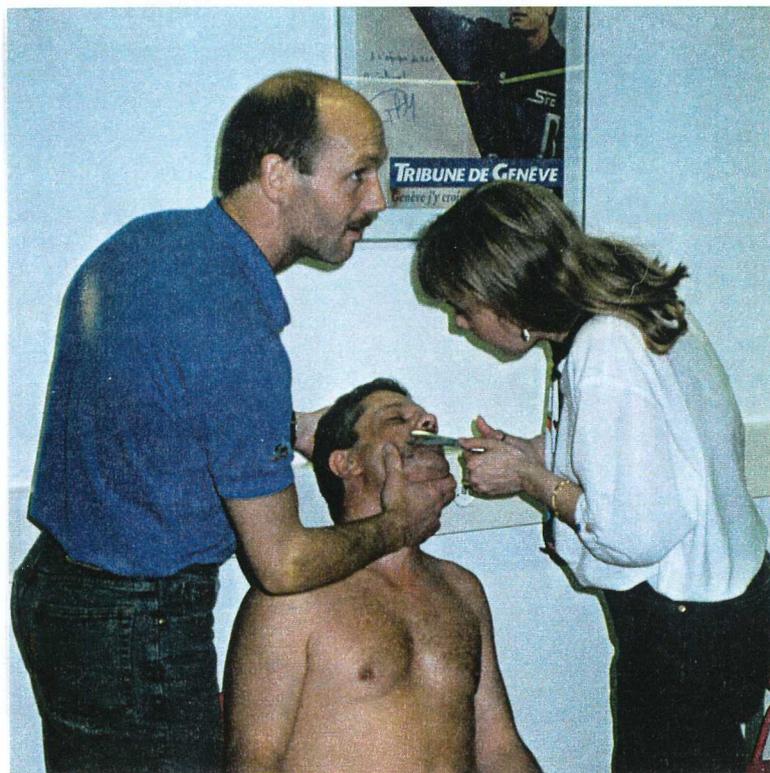
Février 1996, notre tournoi de la Saint-Valentin réservé cette fois aux non licenciés. Cent vingts adeptes du petit volant s'y sont donné rendez-vous. Dix-sept des nôtres en ont profité pour y relever le défi. Bien leur en a pris, puisque les prouesses des meilleurs les ont amenés à : une première place en simple messieurs et une deuxième en double mixte.

Je ne pourrais terminer cette liste d'excellentes performances sans vous confier tout le mérite que j'attribue à nos deux vaillantes équipes. Pour preuve, l'équipe fanion qui s'est licenciée en 1995, et qui a commencé en 4ème ligue nationale en 1995, est promue en 3ème ligue pour la saison prochaine.

Georges Barthoulot



Markus Liniger, Georges Barthoulot, Christophe Bernard  
Carol Harris, Nathalie Borcard, Jeni Keeling



Markus Liniger, Georges Barthoulot, Nathalie Borcard

# Pétanque

## EXTRAITS DU RAPPORT ANNUEL DE LA SECTION PETANQUE

Remerciements aux joueurs et joueuses de notre section pour leur participation aux divers Championnats.

L'année 1995 a été bien remplie, car en plus des deux championnats, il y eut la 8ème édition des "World Corporate Games".

### Championnat d'été 1995

7 équipes inscrites

Résultats :

Série A = 1er & 9ème  
Série B = 2ème & 10ème  
Série D = 8ème  
Série F = 9ème  
Série G = 9ème

### World Corporate Games

2 équipes inscrites

Résultats :

Doublettes 1ère et 4ème  
Triplettes 2ème

### Championnat d'Hiver 1995

5 équipes inscrites

Résultats :

Série A = 6ème  
Série B = 5ème & 7ème  
Série D = 10ème  
Série F = 3ème

Roger Juon



Jean-Claude Grand, Pierre Harraz, Jean-Marc Ruffi, Roger Juon



Pierre Harraz, Jean-Claude Grand "Champion Genevois lors de la finale au Bois-de-la-Bâtie" nous lui adressons nos vives félicitations.

# Football

## EXTRAITS DU RAPPORT ANNUEL DE LA SECTION FOOTBALL

### Championnat AGFC 1995 :

Pour cette année 1995, trois équipes ont participé au championnat corporatif de l'AGFC. L'équipe du Hauteville-Champ-Dollon fêtait une promotion dans l'élite. En effet, cette équipe a été promue au terme du dernier Championnat dans le groupe A. Les débuts dans ce groupe se sont avérés difficiles.

Les deux autres équipes (Sodip et Chenevier) ont continué à jouer dans le groupe D, elles ont connu des résultats en dents de scie tout au long du championnat. Il est à noter que pour le Championnat 1996, qui va débiter ces prochains jours, ces deux équipes ont regroupé leurs forces pour bénéficier d'un effectif plus nombreux, afin de passer cette saison sans problème, avec un nombre suffisant de joueurs.

Au mois de novembre deux équipes (Champ-Dollon et Sodip) ont participé au tournoi en salle de l'AGFC, malheureusement, aucune des deux n'est parvenue à accéder aux finales.

### Tournoi inter-états 1995 :

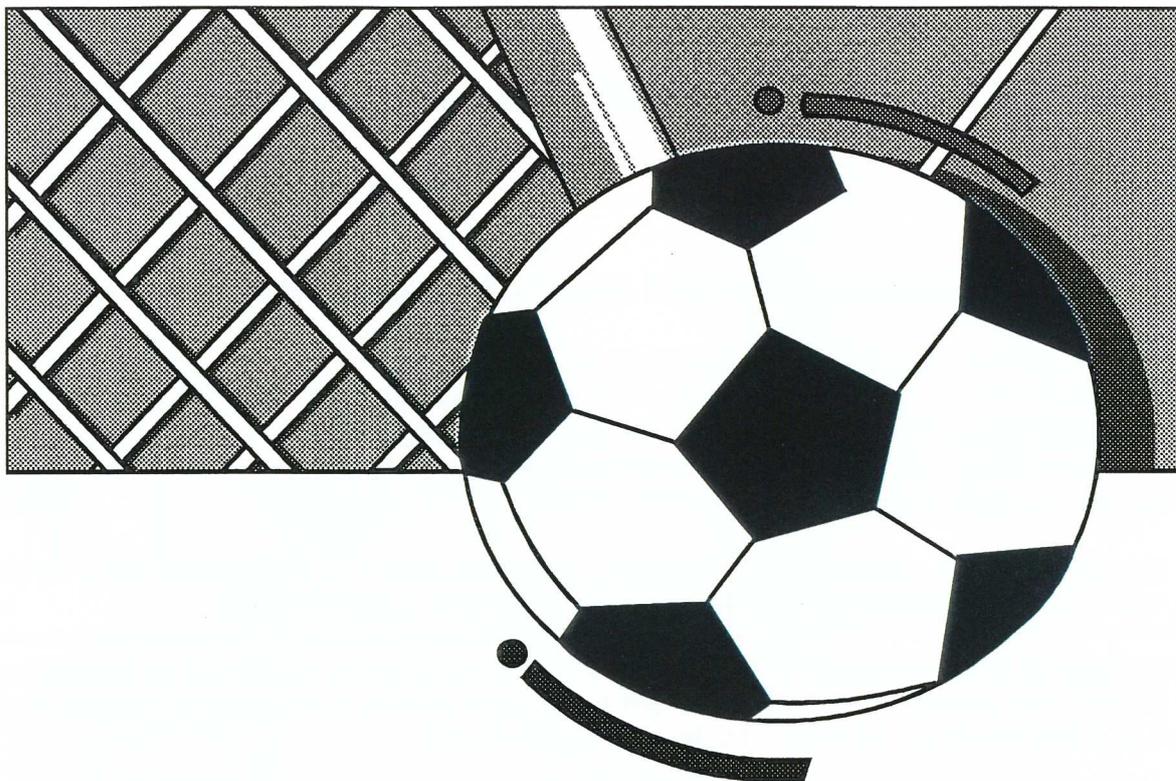
Le 17 juin a eu lieu à Boncourt (JU) le traditionnel tournoi inter-états opposant les sélections de tous les cantons romands et du Tessin, notre équipe composée de membres de Sodip et des Cheneviers a réussi à finir à une très belle troisième place.

Cette année nous participerons au tournoi qui sera organisé le 22 juin à Neuchâtel.

### Championnat du monde corporatif de Genève :

Au mois de septembre 1995 a eu lieu à Genève les Championnats du monde de sport corporatif; comme beaucoup de section, une équipe de football du Hauteville-Sports a participé avec grand plaisir à cette compétition (1/4 finale, 8ème / 172).

Jean-Marc Praschinger



Sympathique rapas au local du HS, à la Gradelle

# Bowling

## EXTRAITS DU RAPPORT ANNUEL DE LA SECTION BOWLING

Une belle saison, voilà de quoi satisfaire plus d'un président de section, non ? Pour ce qui est des chiffres, nous ne donnerons ici que les positions obtenues par nos deux équipes qui sont en ligue A et B.

En ligue A, nous obtenons une seconde, mais très convoitée, deuxième place et par là même, la qualification pour les Championnats d'Europe, à Copenhague.

En ligue B, nous obtenons la première place avec un total de points qui ne laissait aucun doute à nos concurrents. Cette première place nous octroie le privilège de passer en ligue A et d'aller taquiner nos collègues de la première équipe.

Une belle représentation et de bons scores au Championnat d'Europe de Bordeaux.

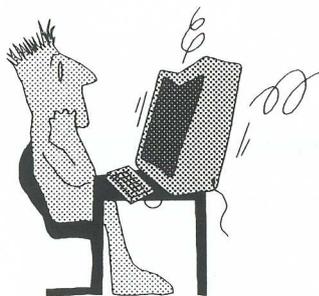
Cette année aura été fructueuse en recrutement. En effet, quatre nouveaux joueurs sont parmi nous pour entamer cette nouvelle saison. Bientôt, les Championnats européens et beaucoup d'espoir dans nos équipes engagées. Motivation, capacité et expérience devraient enfin porter les fruits que nous attendons. Philippe Pasche.



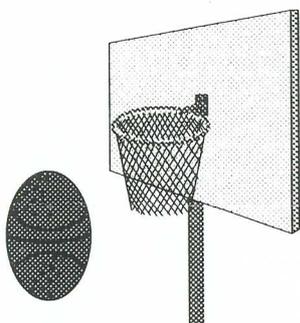
Francis Barbezat, Béatrice Kahvecioglu, Pascal Pigny, Carmen Barbezat, Daniel Golay

# M

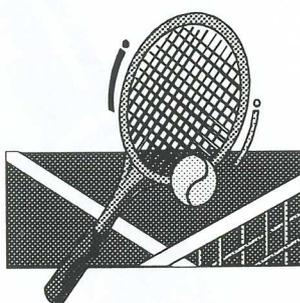
## essages ouverts aux lecteurs & infos



Le comité central recherche un (une) vice-secrétaire, sympathique, afin d'effectuer quelques travaux administratifs (courrier, prise de procès-verbaux, etc.) dans un but bénévol. Les personnes intéressées sont priées de téléphoner à M. Jean-Claude Favey au 327 48 61.



La section Basket recherche des joueurs. Veuillez prendre contact avec M. A. Ollier au 757 29 55 pour tout renseignement complémentaire.



Nous remercions Madame Prando-Pache d'assurer l'intérim de la Présidence de la section Tennis. Coordonnée : 39, avenue de Gennecy - 1237 Avully - Téléphone : 756 00 11



Le comité central espère que vous aurez passé un très bel été et d'excellentes vacances. Il vous souhaite une bonne rentrée sportive. A bientôt.

# A genda des manifestations

*Septembre 1996*

**Aubagne**, rencontre amicale et sportive (week-end, dates à définir)

*Février 1997*

1 & 2

**Badminton** Tournoi de la Saint-Valentin  
Centre Sportif de la Queue d'Arve  
Rue François-Dussaud 12 - 1227 ACACIAS

